

ТЕМАТИЧЕСКАЯ ПАРАДИГМА ЗООНИМИЧЕСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ

Абдрашитова Даяна Бахжатовна

Научный руководитель - д.ф.н., профессор Джуманова Д.Р.

Узбекский государственный университет мировых языков,
Ташкент, Узбекистан

E-mail: dayana.abdrashitova@gmail.com

Аннотация. Статья посвящена анализу тематической парадигмы зоонимических фразеологизмов в русском языке. В работе рассматриваются основные тематические группы фразеологических единиц, включающих зоонимы. Особое внимание уделяется семантическим и когнитивным аспектам этих выражений, их роли в формировании языковой картины мира и национального самосознания. Проведённый анализ демонстрирует значимость зоонимических фразеологизмов как инструмента передачи культурного опыта и ценностных ориентиров.

Ключевые слова: фразеологизмы, зоонимы, тематическая парадигма, языковая картина мира, семантика, когнитивные характеристики.

Зоонимические фразеологизмы представляют собой значимый пласт языка, отражающий культурные и этнолингвистические особенности народа, в связи с чем лексико-семантическая специфика зоонимов и ФЕ с зоокомпонентами [2;3;4;6]. находятся в центре внимания российских и отечественных исследователей. В основе зооморфной лексики лежат объективные или субъективные качества животных, приписанные им творческим мышлением человека. Именно поэтому во фразеологии, сосредоточенной на характеристике человека, его внешности и поведения, качества животного «накладываются» на образ человека, создавая яркие и выразительные образы [4, с. 131].

Стремление человека осмыслить свою сущность, выразить отношение к окружающей действительности, а также охарактеризовать других людей привело к активному использованию зоонимов в языке. Животный мир, наиболее близкий человеку, стал естественным источником сравнений, послуживших основой для многочисленных фразеологизмов, пословиц и поговорок, в которых за зоонимами закрепились устойчивые символические значения [6, с. 48].

Многие названия животных, происхождение которых уходит в древность, носят народно-бытовой характер, символизируют то или иное свойство, действие, понятие. Люди издавна верят, что птицы, звери, насекомые могут предвещать счастье или несчастье, и существует множество примет, связанных с теми, кто окружает человека, т.е. с животными дикими и домашними [2, с. 66]. Это убеждение, уходящее корнями в мифологическое и фольклорное сознание, способствовало

формированию устойчивых ассоциативных связей между зооморфными образами и определёнными чертами характера, поведенческими моделями и жизненными ситуациями. На протяжении веков животные воспринимались не только как часть природной среды, но и как носители символических значений, способные влиять на судьбу человека, предупреждать о событиях или служить отражением его внутреннего мира. Именно такая символизация легла в основу многочисленных фразеологических единиц, в которых зоонимы становятся не просто обозначениями животных, но и семиотическими маркерами ментальных и культурных констант.

Кроме того, фразеологизмы с зоонимами являются маркерами национального образа мира, отражая ценностные ориентиры и культурные особенности той или иной этнической общности. Они формируют языковую картину мира, в которой за животными закрепляются определённые характеристики, передаваемые из поколения в поколение [3, с. 83]. Таким образом, зоонимическая фразеология является не только средством языковой экспрессии, но и важным инструментом сохранения национальной идентичности.

Тематическая парадигма зоонимических фразеологизмов представляет собой многоаспектную систему, охватывающую широкий спектр значений и классифицируемую по смысловым, функциональным и стилистическим параметрам. Анализ фразеологического фонда русского языка [1;5] позволяет выделить несколько крупных тематических групп (см. табл. 1).

Таблица 1

Тематическая парадигма зоонимических фразеологизмов

№	Тематика	Примеры
1	Внешность	глаз как у орла, нем как рыба
2	Черты характера	хитрый как лиса
3	Поведение	рычать как медведь
4	Эмоциональное и психическое состояние	сердится как гусак
5	Трудовая деятельность	пахать как лошадь
6	Социальный статус	быть белой вороной
7	Быт	жить как кошка с собакой
8	Жизненный опыт человека	старого пса новым фокусам не научишь

Одна из наиболее распространённых категорий связана с описанием внешности человека. В зоонимических фразеологизмах признаки животных переносятся на человека, формируя образ через призму животного сравнения. Например, глаз как у орла подчёркивает остроту зрения, ассоциируемую с хищной зоркостью. Нем как рыба подчёркивает не просто молчаливость, а полное отсутствие речевой реакции, придавая образу отчуждённость.

Другая группа охватывает черты характера. Зоонимы используются как выразительное средство оценки темперамента и поведенческих особенностей: хитрый как лиса, трусливый как заяц, гордый как павлин. Эти выражения типизируют поведение, закрепляя за животными устойчивые черты, укоренённые в фольклоре и языке.

Тематическая группа, связанная с поведением, охватывает разнообразные модели реакций и действий, приписываемых человеку через аналогии с животными. Фразеологизмы рычать как медведь, пениться как бешеная собака, смотреть волком отражают формы агрессии, раздражительности и угрозы. Медведь ассоциируется с силой и угрюмостью, собака – с яростью, волк – с угрожающим взглядом. Эти выражения усиливают эмоциональность речи и передают поведение человека в конкретной ситуации.

Значимая группа фразеологизмов связана с эмоциональным и психическим состоянием. Они опираются на поведенческие черты животных, переосмысленные через антропоморфизм, и помогают описывать внутренние состояния человека. Так, сердится как гусак метафорически выражает раздражение и напускную агрессию, основанную на наблюдении за шумным и демонстративным поведением гусей.

Особую значимость имеет тематическая группа фразеологизмов, отражающих трудовую деятельность человека. Выражения работать как вол, пахать как лошадь, крутиться как белка в колесе передают представление о физически изнурительном, непрерывном труде. В них подчёркиваются интенсивность, рутинность, отсутствие отдыха и элемент избыточности. Часто такие фразеологизмы приобретают социально-критическую окраску, указывая на неравномерность труда и эксплуатацию.

Отдельную группу составляют выражения, характеризующие социальный статус и положение человека. Так, верховодить как петух в курятнике иронизирует над теми, кто претендует на лидерство, но не обладает авторитетом. Зооморфные образы здесь выполняют прагматическую функцию, позволяя через иронию и гиперболу осмысливать социальные роли и иерархические отношения.

Фразеологизмы, связанные с бытовыми реалиями, отражают повседневные ситуации, межличностные отношения и семейные взаимодействия. Их семантика ориентирована на описание типичных моделей поведения, эмоционального фона и оценки повседневной активности. Так, жить как кошка с собакой обозначает постоянные конфликты и взаимную неприязнь, а носиться как курица с яйцом – излишнюю суетливость и тревожную гиперопеку, часто воспринимаемую как чрезмерную.

Завершающую группу составляют фразеологизмы, передающие жизненный опыт и народную мудрость. Выражения старого пса новым фокусам не научишь и курочка по зёрнышку клюёт отличаются

афористичностью и обобщённостью. Первое подчёркивает устойчивость привычек и характера, второе – ценность терпения и постепенности. Эти фразеологизмы выполняют дидактическую функцию, передавая социальный опыт и моральные нормы, формируя представления о жизненных закономерностях.

Таким образом, тематическая парадигма зоонимических фразеологизмов отражает богатство и образность русского языка. Эти выражения не только передают народную мудрость, но и формируют картину мира через ассоциации с животными. Классификация по тематическим группам помогает глубже понять их смысл, функции и место в языковой системе, а также раскрывает особенности национального характера и мировоззрения.

Список литературы

1. Академический словарь русской фразеологии / Баранов А.Н., Вознесенская М.М., Добровольский Д.О., Киселева К.Л., Козеренко А.Д. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: ЛЕКСПУС, 2020. – 896 с.
2. Джуманова Д.Р. Зоонимы в поговорках русского языка // Илм Сарчашмамлари. – 2010. – № 2. – С. 66.
3. Козько Н.А. Перевод фразеологических единиц, содержащих зоонимы // Альманах современной науки и образования. – 2008. – № 8-2. – С. 83.
4. Кудрявцева Е.В. Фразеологизмы с компонентом-зоонимом собака: лингвокультурологический комментарий // Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова. – 2015. – № 2. – С. 131.
5. Фразеологический словарь современного русского литературного языка / Под ред. проф. А.Н. Тихонова / Сост. А.Н. Тихонов, А.Г. Ломов, А.В. Королькова. Справочное издание: Т.1. – М.: Флинта: Наука, 2004. – 833 с.
6. Черникова Е.М., Шатрович Н.В. Зоонимы и орнитонимы в составе фразеологизмов как способ отражения лингвокультурной информации (на материале французского и итальянского газетного текста) // Вестник Южно-Уральского государственного университета. – 2010. – № 21. – С. 48.